

ALBUM



Katedrala u Lakovu

KATEDRALA U ĐAKOVU

ALBUM

Izdavač:

Katedrala u Đakovu

Odgovara:

Dr. Ivan Rogić, kanonik
Đakovo, Štrosmajerov trg 5

Ilustracije štampao i klišee izradio:

Štamparski zavod „Ognjen Prica“ u Zagrebu

Tisak: GRAFIČKO PODUZEĆE „TIPOGRAFIJA“ — ĐAKOVO

KATEDRALA U ĐAKOVU

Sadašnja Štrosmajerova katedrala po redu je treća đakovačka katedrala. Prva, vjerojatno gotskoga stila, spominje se već godine 1355. Drugu je u 18. stoljeću nakon odlaska Turaka sagradio biskup Patačić. Gradnja sadašnje treće katedrale započeta je godine 1866. brigom i nastojanjem biskupa Štrosmajera, a dovršena i posvećena 1. X. 1882. Patron crkve je sv. Petar.

Patroni đakovačke biskupije su prorok sv. Ilija i srijemski mučenik sv. Dimitrija. Prvome je posvećen oltar u desnoj apsidi, a drugome u lijevoj.

ARHITEKTI :

Plan izradio i s gradnjom započeo bečki arhitekt Karl Rosner. Nakon njegove smrti preuzima njegov posao bečki arhitekt Fridrich barun Schmidt.

DIMENZIJE :

Visina tornjeva	84 m
Visina kupole izvana	59 m
Visina kupole iznutra	40 m
Nutarnja visina glavne lađe	27 m
Visina pokrajnjih lađa	15 m
Nutarnja dužina	74 m
Dužina poprečne lađe	52 m

SLIKARI :

Aleksandar Maksimilijan Seitz, otac, i njegov sin Ljudevit Seitz naslikali su sve fresko slike osim dvije u glavnoj lađi, koje je naslikao rimski slikar Ansiglioni. Slikanje je trajalo 12 godina kroz ljetne mjesece. Crno-bijele slike u lu-

netama poprečne lađe ispod velikih fresko slika naslikao je Ljudevit Seitz, i to 4 prema Overbeckovim kartonima, a 2 prema vlastitim. Ornamentalno slikarstvo izveo splićanin Josip Voltolini.

KIPARI :

Sve kipove isklesao je kipar Vatroslav Donegani uz pomoć Tome Vodička. Jedino kip sv. Ilije u oltaru desne apside izradio je kipar Đuro Feuerstein. Klesarske ornamente izradili su Plančić i Baumgarten.

Glavni oltar djelo je arhitekta Fridricha Schmidta. Visok je 15 metara — marsejski mramor. Ostali oltari izrađeni su iz istarskog mramora.

REZBARIJE u drvu prema Schmidtovim nacrtima izradili su domaći majstori Tordinac i Turković.

ORGULJE su djelo Franje Jenka iz Št. Vida kod Ljubljane. Imaju 3 manuala, 73 registra i 5.420 svirala.

KRIPTA :

Ovdje se nalazi grob biskupa Štrosmajera s nadgrobnim reliefom, koji je izradio Rudolf Valdec.

POŽAR :

Katedrala je mnogo oštećena požarom starih orgulja, koji je izbio 23. VI. 1933. te osim orgulja uništio svu ornamentiku na stropu glavne lađe i u kupoli, a također i dvije fresko slike. Nove orgulje je nabavio biskup dr. Antun Akšamović i rukovodio građevinskom obnovom, koja je trajala od g. 1933. do 1936.

KATHEDRALE IN ĐAKOVO

Die heutige Strossmayer-Kathedrale ist dem Zeitlauf nach die dritte in Đakovo.

Die erste, gotische, wird schon im Jahre 1355 erwähnt.

Die zweite wurde nach der Vertreibung der Türken aus Slawonien vom Bischof Patačić, im 18. Jahrhundert, gebaut.

Die dritte, — die heutige — STROSSMAYR-KATHEDRALE — wurde am 1. X. 1882 eingeweiht. Ihr Schutzpatron ist der hl. Apostel Petrus.

Die Schutzheiligen der Diözese: der hl. Elias, Prophet, und der hl. Demetrius, haben ihre Altäre in der Kathedrale.

ARCHITEKTEN — BAUMEISTER :

Karlo Roesner und Friedrich Baron Schmidt. Der Bau dauerte von 1866 — 1882.

DIMENSIONEN DER KATHEDRALE :

Höhe der Türme	84 m
Höhe der Kuppel von aussen	59 m
Höhe der Kuppel von innen	40 m
Höhe des Hauptschiffes von innen . .	27 m
Höhe des Seitenschiffes	15 m
Länge der ganzen Kirche, innen . .	74 m
Länge des Querschiffes	52 m

MALER :

Alexander Maximilian Seitz, Vater, und Ljudevit Seitz, Sohn, malten diese Bilder, mit Ausnahme von 2 Bildern, die vom Maler Ansiglioni ausgearbeitet sind.

Das Malen dauerte 12 Jahre. Die Bilder sind in Fresko-Tchnik gemalt.

Licht - dunkle Lünettenbilder aus dem Leben des hl. Petrus wurden von Ljudevit Seitz nach den Kartonen von Overbeck, sowie nach seinen eigenen Kartonen, gemalt.

BILDHAUER :

Alle Statuen wurden von Vatroslav Donegani und Tomo Vodička ausgearbeitet, ausgenommen die St. Elias-Statue, die von Georg Feuerstein ausgemeißelt wurde.

Dekorative Arbeiten wurden von Josef Voltolini ausgeführt.

Der Hauptaltar ist das Werk des Architekten Schmidt. Der Altar ist 15 Meter hoch — Marseille Marmor.

Die Seitenaltäre: aus istranischem Marmor.

Schnitzarbeiten im Holz in der mittleren Aspidie, an den Beichtstühlen und Bänken wurden nach den von Schmidt gezeichneten Skizzen von den hiesigen Schnitzern Tordinac und Turković ausgeführt.

Meisselarbeiten wurden von Josef Plančić und Adolf Baumgarten verfertigt.

DIE ORGEL — ist das Werk von Franz Jenko aus Ljubljana. Sie hat 3 Manuale, das Pedal, 73 Register und 5.420 Pfeifen.

DIE KRYPTA :

Das Relief auf dem Grab des Bischofs Strossmayer ist das Werk von Rudolf Valdec.

BRAND IN DER KATHEDRALE :

Die Kathedrale erlitt beträchtlichen Schaden durch den Brand, der am 23. VI. 1933 ausgebrochen war, wo die erste Orgel zum Opfer der Flammen fiel. Die Kathedrale wurde renoviert und eine neue Orgel angeschafft durch den Bischof Dr. A. Akšamović in Jahren 1933-1936.

LA CATHEDRALE de DIACOVO

La Cathédrale actuelle de Diacovo est la troisième selon l'ordre chronologique.

La première est mentionnée dans les documents historiques des l'année 1355, la deuxième a été bâtie dans la première moitié du XVIII^e siècle.

La troisième — c'est la Cathédrale actuelle — fut construite sous l'épiscopat de Joseph-Georges Strossmayer (1849-1905): commencée en 1866, terminée en 1882, consacrée le 1. octobre 1882.

Le Patron en est S. Pierre apôtre; les Patrons du diocèse: S. Elie prophète et S. Démétrius martyr, ont chacun un autel latéral.

DIMENSIONS DE LA CATHÉDRALE :

La hauteur des clochers	84 mètres:
hauteur de la coupole, à l'extérieur . . .	59 mètres:
hauteur de la coupole, à l'intérieur . . .	40 mètres:
hauteur de la nef principale	27 mètres:
hauteur des nefs latérales	15 mètres:
longueur de l'église, à l'intérieur	74 mètres:
longueur du transept	52 mètres.

ARCHITECTES-CONSTRUCTEURS :

Charles Roesner et Frédéric baron Schmidt.

PEINTRES :

Alexandre Maximilien Seitz et son fils Louis Seitz (à l'exception de deux tableaux, peints par Ansigliani). Les tableaux sont peints à fresque: ce travail a duré douze ans, de 1870 à 1882.

Les clairs—obscurs — épisodes de la vie de Saint Pierre — ont été exécutés par Louis Seitz, d'après les cartons d'Overbeck et ses propres cartons.

SCULPTEURS :

Ignace Donégani et Thomas Vodička ont sculpté toutes les statues, excepte celle de S. Elie, faite par Georges Feuerstein.

Les travaux décoratifs ont été faits par Joseph Voltolini.

Le maître-autel, en marbre de Marseille, 15 mètres de hauteur, est l'ouvrage de l'architecte Fr. Schmidt.

Les autels latéraux sont en marbre d'Istrie.

Parmi les artisans du pays ont pris part à la construction p. ex. Tordinac et Turković (menuisiers - ébénistes), Plančić et Baumgarten (tailleurs de pierre).

L'ORGUE (dans l'état actuel) est l'ouvrage de François Jenko, de Liubliana: il a 3 claviers, une pédale, 73 registres, et 5.420 tuyaux.

LA CRYPTÉ :

Le relief sur la tombe de l'évêque Strossmayer est l'ouvrage de Rodolphe Valdec.

L'INCENDIE DE LA CATHÉDRALE :

La Cathédrale a été victime d'un grand incendie le 23 juin 1933. A cette occasion, l'ancien orgue fut consumé par le feu. La Cathédrale a été restaurée et le nouvel orgue monté par Msgr. Antoine Akšamović (évêque de Diacovo 1920 — 1951, décédé en 1959).

THE CATHEDRAL OF ĐAKOVO

Strossmayer's Cathedral of the time is the third one in its turn.

The first one, in Gothic style, is mentioned already in 1335.

The second was built by bishop Patačić in the XVIII-th century, after the Turks had been driven out of Slavonia.

The third one — today's — Strossmayer's Cathedral — was consecrated on 1. October 1882. Its patron is St. Peter, Apostle.

The patrons of the diocese: St. Elijah, prophet, and St. Demetrius, have their altars in the cathedral.

ARCHITECTS - BUILDERS :

Charles Roesner and Frederic baron Schmidt.

Building lasted from 1866 to 1882.

DIMENSIONS OF THE CATHEDRAL :

Height of the steeples	84 m
Height of the cupola, outside	59 m
Height of the cupola, inside	40 m
Height of the nave, inside	27 m
Height of the aisle	15 m
Length of the whole church, inside	74 m
Length of the cross - nave	52 m

PAINTERS :

Alexander Maximilian Seitz, father, and Ljudevit Seitz, son, painted all these pictures; two of them only, have been painted by Ansigliani.

Painting lasted 12 years. Pictures have been painted in fresco - technics.

Light - dark lunette - pictures, representing some scenes out of the life of St. Peter, are made by Ljudevit Seitz, after the cartoons by Overbeck as well as after his own cartoons.

SCULPTORS :

Vatroslav Donegani and Tomo Vodička chiselled out all the statues, except the statue representing St. Elijah, that is made by George Feuerstein.

Decorations have been carried out by Joseph Voltolini.

The high altar is the work by architect Schmidt, and is 15 metres high — Marseille - marble.

Lateral altars: in marble of Istria.

Carving in wood in the middle apse, on confessionals and benches, have been carried out by our native carvers: Tordinac and Turković, after the sketches by Schmidt.

Sculptoring has been made by Joseph Plančić and Adolf Baumgarten.

THE ORGAN — is the work by Franc Jenko from Ljubljana;; it has 3 manuals, a pedal, 73 registres, and 5.420 pipes.

THE CRYPT :

The relief on the tomb of Bisohp Strossmayer is the work by Rudolf Valdec.

FIRE IN THE CATHEDRAL :

The Cathedral was damaged by the fire, that broke out on the 23 June 1933, and destroyed the first organ. It was under Bishop Dr. A. Akšamović, that the Cathedral has been restored, and a new organ provided, in 1933 - 1936.

PAINTERS :

Alexander Maximilian Seitz, father, and Ljudevit Seitz, son, painted all three pictures; two of them only, have been painted by Ansgilioni.

BREVE CENNO STORICO DEL DUOMO

L'odierno duomo di Stros Mayer é il terzo duomo di Diakovo.

Il primo — nello stile gotico — é menzionato già nel anno 1355.

Il secondo fece costruire nel s. XVIII il vescovo Patačić dopo l'espulsione dei Turchi.

Il terzo duomo — la chiesa d'oggi — é il duomo di vescovo Stros Mayer ed é stato consacrato il 1 ottobre 1882. Suo Patrono celeste é s. Pietro Apostolo. I patroni della diocesi: S. Elia profeta e S. Demetrio martire hanno nella chiesa gli altari propri.

ARCHITETTI - COSTRUTTORI :

Carlo Roesner e barone Frederico Schmidt da Vienna.
La costruzione é stata eseguita nei anni 1866 - 1882.

LE DIMENSIONI PRINCIPALI SONO SEGUENTI :

Altezza delle torri :	84 m
Altezza esterna della cupola :	59 m
Altezza interna della cupola :	40 m
Altezza interna della navate centrale :	27 m
Altezza interna delle navati laterali :	15 m
Lunghezza totale interna della chiesa :	74 m
Lughezza totale interna della navata trasversale :	52 m

PITTORI :

Tutti gli affreschi sono di Alessandro Massimiliano Seitz, padre e suo figlio Lodovico, tranne due nella navata

centrale appartenenti al pittore Ansiglione. I lavori durarono 12 anni e sono eseguiti »a fresco«.

I quadri in tecnica »chiaro-scuro« nelle lunette sono eseguiti da Lodovico Seitz secondo i disegni di Overbeck e secondo i propri cartoni. Rappresentano i vari episodi della vita del S. Apostolo Pietro.

SCULTORI:

Tutte le statue sono i lavori di Vatroslav (Ignazio) Donegani e Tomaso Vodička, eccezione fatta per la statua di S. Elia — lavoro di Giorgio Feuerstein.

La decorazione é di Giuseppe Voltolini.

Altar maggiore — la gemma del duomo — appartiene all'architetto Schmidt ed é in marmo marsigliese. La sua altezza é di 15 m.

Gli altari nelle navate sono di marmo d'Istria.

Intagliature in legno nell'apside centrale, dei confessionali (2) e dei banchi eseguirono gli artigiani Tordinac e Turković (da Diakovo) secondo i disegni dell'architetto Schmidt.

Gli ornamenti in pietra sono lavori degli scalpellini Giuseppe Plančić ed Adolfo Baumgarten.

L'ORGANO attuale é stato costruito recentemente da Francesco Jenko da Ljubljana: ha 3 manuali, 73 registri, 5.420 voci.

Nella CRIPTA dei sotterranei sulla tomba del vescovo Strosmayer é un bel rilievo di Rodolfo Valdec.

L' INCENDIO DEL DUOMO

Il duomo fu gravemente danneggiato dal grande incendio il 23. giugno 1933, quando fu completamente distrutto anche il vecchio organo. Il vescovo Dr. Antonio Aksamović lo fece ristorare e provvedere il duomo col nuovo organo attuale.



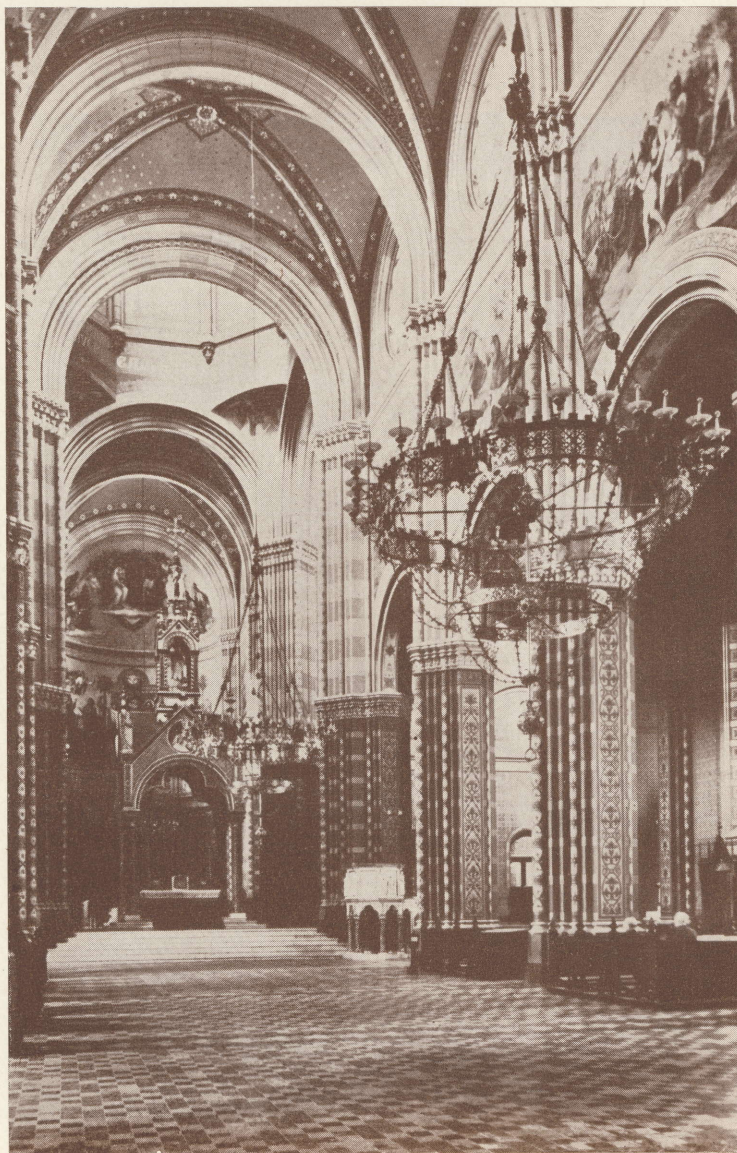
JOSIP JURAJ STROSSMAJER
utemeljitelj katedrale



Jugozapadna strana katedrale



Katedrala i biskupski dvor



Unutrašnjost



Glavni oltar s desne strane



Glavni oltar i svetište



Aleksandar Seitz: Sveti Petar i Pavao



Aleksandar Seitz: Krunisanje Majke Božje



Ljudevit Seitz: Poklon triju kraljeva



Ljudevit Seitz: Oplakivanje Isusa skinutog s križa



Ljudevit Seitz: Pohod Bl. Djevice Marije Elizabeti



Ljudevit Seitz: Rođenje Isusovo



Ljudevit Seitz: Isus kao dvanajstgodišnji dječak u jeruzalemskom hramu



Ljudevit Seitz: Isusovo krštenje



Ljudevit Seitz: Propovijed na gori



Ljudevit Seitz: Isus u kući Marije i Marte



Aleksandar Seitz: Isus liječi bolesne



Aleksandar Seltz: Isus tjera trgovce iz hrama



Aleksandar Seitz: Posljednja večera



Aleksandar Seitz: Isus na Maslinskoj gori — izdaja Judina



Aleksandar Seitz: Kristovo uzašašće



Ljudevit Seitz: Opći potop



Ljudevit Seitz: Mojsijevo našašće



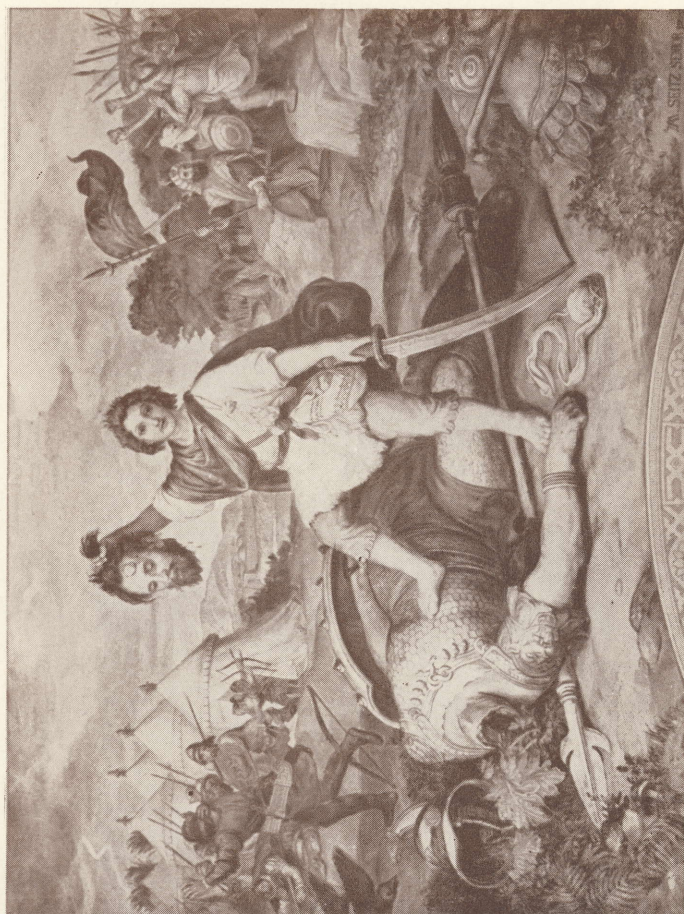
Aleksandar Seitz: Mojsija prima zavjetne ploče



Aleksandar Seitz: Josipa prodaju njegova braća



Ljudevit Seitz: Davidovo pomazanje za kralja



Aleksandar Seitz: David i Golijat



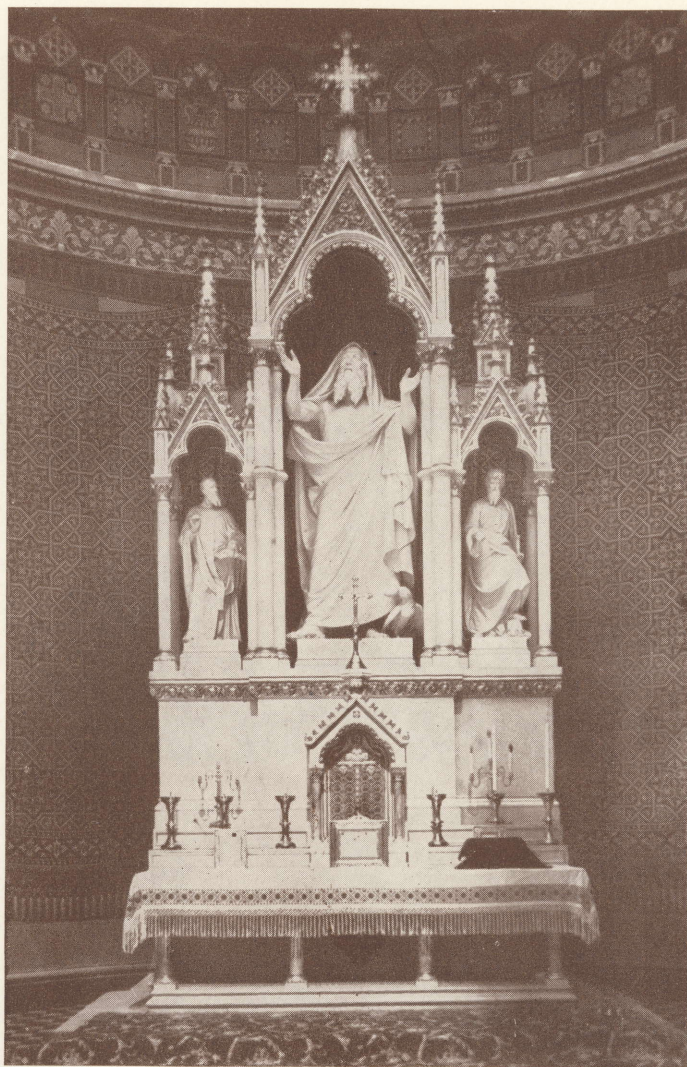
Overbeck-Lj. Seitz: Petrov poziv



Ljudevit Seitz: Isus predaje Petru ključeve



Overbeck-I.j. Seitz: Petrova smrt



Oltar svetoga Ilije



Rudolf Valdec: Spomenik na Štrosmajerovu grobu u kripti

